Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Rozkazał im: Czuwajcie nad tym ludem i nie wzniecajcie wojny przeciwko poganom, dopóki nie wrócimy. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Rozkazał im: „Czuwajcie nad tym ludem i nie wzniecajcie wojny przeciwko obcym narodom, dopóki my nie wrócimy”. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і заповів їм кажучи: Дбайте про цей нарід і не зудартеся війною з народами аж доки ми не повернемося. |